



تعليم الاستماع والكلام بتطبيق أسلوب فريق التدريس في الجامعة الإسلامية الحكومية

Hatta Sabri

IAIN LANGSA Aceh, Indonesia
hatta.sabri@iainlangsa.ac.id

Wildana Wargadinata

UIN Maulana Malik Ibrahim Malang, Indonesia
wildana@bsa.uin-malang.ac.id

Sutaman

UIN Maulana Malik Ibrahim Malang, Indonesia
sutaman@uin-malang.ac.id

Abstract

The phenomenon of differences in educational background and linguistic abilities of new students, has an impact on the policy of the PBA IAIN Lhokseumawe study program by implementing istima' kalam learning with a team teaching strategy. This study aims to describe; What are the strategies and supporting media used by the lecturer team in learning the istima' kalam course, in an effort to improve learning activities and students' ability to speak Arabic? This research uses a qualitative approach with the type of case study. Data were collected through in-depth interviews, participant observation and documentation studies. Then the data was analyzed by following the theory of Miles and Huberman which includes reduction after data collection, data presentation and conclusions. The results showed that there was a set of strategies used by team teaching and contributed to the achievement of the process and objectives of the istima' kalam course at the PBA IAIN Lhokseumawe. Among them are determining material that is in accordance with student competence, division of lecturers' tasks in teaching based on the stages of language proficiency competence in lectures, application of direct and indirect learning strategies both independently and in groups, with methods of summarizing, repeating, giving speeches, discussing, debating role playing.

Keyword: Team Teaching, Istima' wa al-kalam.

Abstrak

Fenomena perbedaan latarbelakang pendidikan dan kemampuan kebahasaan mahasiswa baru, berdampak pada kebijakan pihak prodi PBA IAIN Lhokseumawe dengan menerapkan pembelajaran mata kuliah istima' kalam sebanyak 10 SKS diawal perkuliahan dengan strategi team teaching. Penelitian ini bertujuan untuk mendeskripsikan; Bagaimana strategi dan media pendukung yang digunakan team dosen pada pembelajaran mata kuliah istima' kalam, dalam upaya meningkatkan aktifitas belajar dan kemampuan mahasiswa berbicara bahasa arab? Penelitian ini menggunakan pendekatan kualitatif dengan jenis studi kasus. Data dikumpulkan melalui teknik wawancara mendalam, observasi partisipan dan studi dokumentasi. Kemudian data dianalisis dengan menggunakan model Interaktif yang terbaru oleh Miles, Huberman, dan Saldana yang mencakup pengumpulan data, kondensasi data, penyajian data dan penyimpulan/verifikasi. Hasil penelitian menunjukkan bahwa ada seperangkat strategi yang

digunakan team teaching dan berkontribusi terhadap pencapaian proses dan tujuan perkuliahan mata kuliah istima' kalam di prodi PBA IAIN Lhokseumawe. Diantaranya penentuan materi yang sesuai dengan kompetensi mahasiswa, pembagian tugas dosen dalam mengajar berdasarkan tahapan kompetensi kemahiran berbahasa dalam perkuliahan, penerapan strategi pembelajaran langsung dan tidak langsung baik secara mandiri dan kelompok, dengan metode meringkas, ulang ucap, berpidato, berdiskusi, berdebat bermain peran. Strategi tersebut diimplementasikan melalui multimedia yaitu laboraturiam, zoom, whatsapp dan youtube.

Kata Kunci: Team Teaching, Istima' wa al-kalam.

المقدمة

في مجال تعليم اللغة العربية، كانت مهارة الكلام من المهارات الإنتاجية الأولى التي تعلم في كل المرحلة التعليمية من المدارس حتى المستوى الجامعي. وأن مهارة الكلام أهم المهارات بعد الاستماع وقبل القراءة والكتابة. وهي فن في تعبير الأفكار والأشعار عما تعلم الإنسان عن طريق الاستماع والقراءة والكتابة.¹ يهدف تعليم الكلام إلى توجيه الاتصال الاجتماعي، وتعلم الكلام هو أنشطة التي تهدف إلى ترقية قدرة المتعلم في الاتصال لإلقاء المعلومات عن المواد الدراسية بين الطلاب باستخدام اللغة المدروسة. ولكن هنالك يتجه أكثر الطلبة بالصعوبات، التي تحتاج هذه الصعوبة إلى استخدام استراتيجية التعلم المناسبة حتى تعالج بها وتحل مشاكل وصعوبات لدي الطلاب في تعليم مهارة الكلام.²

لوصول إلى الأهداف التعليمية وتنمية قدرة الطلاب في الكلام، قد يهتم قسم تعليم اللغة العربية بجامعة لهوكسيماوى الإسلامية الحكومية اهتماما كبيرا. وطبق هذا القسم تعليم مادة "الاستماع والكلام" في الفصل الثاني التي تصل إلى ١٠ حصة في الأسبوع، منذ العام الدراسي ٢٠١٨-٢٠١٩. وأصبحت هذه المادة من منهج جديد بدلا وتغيرا من منهج قديم، التي تشمل مادة مهارة الكلام إلى "مادة الخطابة، المحادثة، مهارة الكلام-١، مهارة الكلام-٢، ثم مهارة الكلام-٣". فتغيير هذا المنهج، من السيايات أو الاستراتيجيات للقسم في إعداد الطلاب إلى أن يكونوا الأكفاء والقادرين في التكلم باللغة العربية. وللوصول إلى الرؤية والرسالة هذا القسم، وهي إعداد الخريجين المتأهلين في مجال علوم اللغة العربية وتدرسيها، والمدرّب، والمترجم، ثم مصمم الكتب العربية.³

¹ Abdul Wahab Rasyidi dan Suci Ramadhani Febriani, "Uslub Ta'lim Maharah al-kalam 'ala Asasi al-Dzaka'at al-Muta'addidah Fil Marhalah al-Ibtida'iyah," *Jurnal Arabiyatuna* 2, no. 2 (2020): 195, DOI: 10.29240/jba.v4i2.1432.

² Hasna Qonita Khansa, "Strategi Pembelajaran Bahasa Arab," *Prosiding Konfrensi Nasional Bahasa Arab II*, (Malang, 15 Oktober 2016), 53.

³ التوثيق، دليل عملية التعليم بجامعة لهوكسيماوى ٢٠٢٠، ٥٠، <https://lpm.iainlhokseumawe.ac.id/wp-content/uploads/2021/02/BUKU-PEDOMAN-PENDIDIKAN-2020.pdf>

تجري عملية تعليم مادة الاستماع والكلام بمجموعة المحاضرين الأساتيزين أو بأسلوب فريق التدريس (*Team Teaching*). فيعلمون الأساتيزون أو المحاضرون الطلبة لفصل واحد. اعتمادا على هذه العملية، رأون الباحثون عن أهمية للنظر والتعمق على تطبيق أنشطة التعليم والتعلم في هذا القسم لأسباب، أولا أن الطلاب في هذا القسم يختلفوا كفاءتهم اللغوية مع اختلافات أصالتهم الدراسية.^٤ ثانيا، رأون الباحثون أن تعليم مهارة الكلام في المستوى الجامعي لقسم تعليم اللغة العربية أكثرها تتكون إلى المواد المتدرجة، وتشتمل أيضا من مادة المحادثة، والخطابة، والمناظرة، ولكن في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة لهوكسيماوى قد جمع هذه المواد إلى مادة الاستماع والكلام. ثم ثالثا، أن تعليم هذه المادة القائم بتطبيق أسلوب فريق التدريس (*Team Teaching*).

هناك عدة الدراسات التي وضحت عن أهمية تطبيق أسلوب فريق التدريس في التعليم والتعلم، أن مزايا في تطبيق أسلوب فريق التدريس منها يتأثر في ترقية دافعية الطلاب عند التعلم، وهذا الأسلوب يمكن استخدامه لتطوير الكفاءة المهنية والشخصية ثم الكفاءة الإجتماعية لدي المعلم. لأن بهذا الأسلوب يمكن للمعلمين التعاون والتسامح والتكامل بينهم في تطبيق التعليم.^٥ وشعر كل معلم في مجموعة التدريس عن كثرة النقص والضعف عند التعليم، ها هو من مزايا هذا الأسلوب.^٦ فكل المعلم له دور ومسئولية واضحة في وجود أهداف التعليم، في هذه العملية هناك عدة مشكلات وتحديات، فأسلوب فريق التدريس عالج واحد من العلاج لحل هذه المشكلة.^٧

بعد البحث عن مقالات مختلفة تتعلق بتطبيق أسلوب فريق التدريس في تعليم اللغة العربية إما من المجلات وإما من المحاضرات العلمية في الإنترنت، وجدنا فقط مقالات محدودة عن تطبيق التعليم بأسلوب فريق التدريس في تعليم اللغة العربية، وبالخصوص في مهارة الاستماع والكلام. انطلاقا من هذه الظاهرة، فطرحوا الباحثون عدة أسئلة هي كيف تجري عملية تعليم مادة الاستماع والكلام بتطبيق أسلوب فريق التدريس (*Team Teaching*) في هذا القسم؟ وهل طبقوا

⁴ Syukran, "Student Heterogeneity And Achievement: A Study On Policies At Arabic Education Department Of IAIN Lhokseumawe," *Alsinatuna: Journal of Arabic Linguistics and Education* 4, no. 2 (2019): 201, DOI: <https://doi.org/10.28918/alsinatuna.v4i2.2044>.

⁵ Siti Aisah Alawiyah dan Sela Fitriani, "Revitalisasi Semangat Belajar di Tengah Pandemi Melalui Metode Team Teaching," *Jurnal Griya Cendikia* 6, no. 1 (2021): 16.

⁶ Intan Roudhotus Syarifah, "Team Teaching Dan Self Contained Pada Matakuliah Pengembangan Kurikulum Di IAIN SALATIGA," *ITTIHAD* 6, no. 1 (2022): 110.

⁷ Reny Nadeak, "Pentingnya Team Teaching Dalam Pembelajaran," *Jurnal WAHANA* 61, no.2 (2013): 5.

⁸ Johannes J Gultom, "Penyelenggaraan Pendidikan Melalui Team Teaching," *Jurnal Bahasa* 19, no. 2 (2010):

الأساتذة الاستراتيجيات المناسبة في تعليم مادة الاستماع والكلام التي تدعم وتسهم على الطلاب في إتقان مهارة الكلام؟

هناك كثير من الدراسات عن تعليم مهارة الكلام في المستوى الجامعي، ومن دراسات تتعلق عن التعليم بأسلوب فريق التدريس (*Team Teaching*) عدة دراسات منها الدراسة فعالية تعليم الاستماع والكلام للمستوى التمهيدي في ضوء المنهج التعليمي على أساس معايير الإطار الوطني الإندونيسي للمؤهلات بجامعة الشيخ نورجاتي سيريبون. استخدامات هذه الدراسة بحث تجريبي، ووصلت إلى أن أنشطة التعليم القائم على الاستماع منها يتمكن الطلاب من التعرف على أصوات الكلام، تعيين الكلمات والعبارات والجمل، والحصول على المعلومات والتفسير والتقاط المعنى واستنتاج المعنى، والاستجابة، والنقد ثم التقويم.⁹

ثم هناك الدراسة التي أبرز نتائجها وجود علاقة في التعامل بين المحاضر القديم والجديد في تطبيق المحاضرات، وهي التجديد من خلال عملية التوجيه، أن يكون التدريس الجامعي وسيلة لتبادل المعلومات.¹⁰ والبحث الذي توصل نتائجها إلى أن من نموذج تعليم بأسلوب مجموعة المعلم في ترقية الكفاءة الإجتماعية للأطفال هي بالاستفادة عن البيئة العالم.¹¹ وهناك الدراسة التي كانت أبرز نتائجها بأن تطبيق أسلوب مجموعة التعليم باستراتيجية حل المشكلات من نموذج في ترقية التفكير الناقد.¹² ثم هناك نتيجة البحث أن تطبيق التعليم بأسلوب مجموعة المعلم تؤثر على إنجاز الطلبة.¹³ هناك بعض من الدراسة التي تبحث عن تطبيق أسلوب فريق التدريس في مجال تعليم اللغة العربية، منها كما بلغت شعبية في بحثها أن تطبيق استراتيجية فريق التدريس هو من محاولة فاعلة للوصول إلى أهداف التعليم، لأن بهذا الأسلوب يمكن التفاعل بين المعلمين في إتقان قدرتهم

⁹ Nanin Sumiarni dan Aziz Syafruddin Syafrawi, "Efektifitas Pembelajaran Menyimak Dan Berbicara Untuk Pemula (Maharat Al-Istima' Wa Al-Kalam Li Lmustawa AlTamhidi) Berbasis KKNi Pada Mahasiswa Jurusan Pendidikan Bahasa Arab (PBA) IAIN Syekh Nurjati Cirebon," *El-Ibtikar Jurnal Pendidikan Bahasa Arab* 8, no. 1 (2019): 78.

¹⁰ Djohan Rochanda Wiradinata, "Meningkatkan Kualitas Perkuliahan Melalui Team Teaching," *Edunomic Jurnal Pendidikan Ekonomi* 1, no.2 (2013): 6.

¹¹ Mochamad Fatchan Chasani dan Rita Eka Izzaty, "Model team teaching dalam meningkatkan keterampilan sosial anak melalui pemanfaatan lingkungan alam," *JPPM (Jurnal Pendidikan dan Pemberdayaan Masyarakat)* 6, no. 1 (2019): 76-87, <http://dx.doi.org/10.21831/jppm.v6i1.21871>.

¹² Yusianti Silviani, Suciati Sudarisman dan Sugiyarto, "Model Problem Based Learning Menggunakan Team Teaching Dengan Teknik Terintegrasi Dan Semi Terintegrasi Pada Pembelajaran Bakteriologi Ditinjau Dari Kemampuan Berpikir Kritis Dan Kemampuan Verbal," *Jurnal INKUIRI* 2, no. 1 (2013): 88-99.

¹³ Sri Adi Widodo, "Implementasi Team Teaching Terhadap Prestasi Belajar Siswa Sma Kelas X Se-Kota Yogyakarta Pada Materi Trigonometri," *UNION: Jurnal Pendidikan Matematika* 1, no. 1 (2013): 53.

وكفائتهم بين تعليم اللغة العربية والعلوم الذي يتعلموهن الطلاب في كل الكليات مختلفة مثل كلية الإقتصادية، وكلية الشريعة.^{١٤}

بحث رندا عمليا أن تطبيق تعليم اللغة العربية بالأسلوب فريق التدريس (*Team Teaching*) يتأثر على تحسين نتائج الطلاب في التعليم، ويستطيع لمساعدة المدرس في صنع الخطة الدراسية وتوجيه الطلاب بأحسن العمل.^{١٥} وتقوي رحمات ببحثها عن محاولة المعلم في ترقية دافعية الطلبة في التعليم بأسلوب فريق التدريس (*Team Teaching*)، توصلت إلى أن تطبيق التعليم أكثر من معلم في الفصل، قد تجعل الطلبة أرغب وأحب للتعلم بالفعال وقلة الملل. هذه لأن كل المعلم يشجع الطلاب عند التعليم ويفتشهم بتدريبات وتمارن.^{١٦}

وحيث النظر في الدراسات السابقة من حيث الأهداف والمحتوى وتوصيات الدراسات، وجد الباحثون أنها بشكل عام تناول عن أسلوب فريق التدريس في التعليم بشكل عام في مجال التفكير النقدي والكفاءات الإجتماعية ثم إنجاز التعليم لدي الطلاب. وبذلك وضح الخلاف بين هذا البحث مع الدراسات السابقة من ناحية الموضوع والمحتوى والمنهج والنتائج وكذلك اللغة. فهذه الدراسة تخص بحثه في أسلوب التعليم بتطبيق أسلوب فريق التدريس في تعليم مادة الاستماع والكلام التي كانت من مادة مهمة في تدريب وترقية قدرة الطلاب في التكلم بالعربية في المستوى الجامعي بقسم تعليم اللغة العربية جامعة لهوكسيماوى الإسلامية الحكومية بآتشيه.

فالمعلم أو المحاضر من أهم عناصر العملية التعليمية، وأنه قدوة لطلابه في الأداء اللغوي، حيث إذا استخدم اللغة العربية في التعليم والاتصال مع الآخرين والطلاب، يتأثر للطلاب ويقتدون به أيضا في الأداء.١٧ فيهدف هذه الدراسة لاكتشاف والوصول إلى نموذج تطبيق تعليم بأسلوب فريق التدريس أو مجموعة المحاضر، حتى يمكن للأساتيد والمحاضرين في المستوى الجامعي وكذلك في المدارس والمعاهد أن يستخدم هذه الأساليب في تعليم مهارات اللغة العربية بالتعاون بين المعلم.

¹⁴ Lilis Suaibah, "Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Intensif di Universitas Trunojoyo Madura," *Prosiding Konferensi Nasional Bahasa Arab II*, Malang 15 Oktober 2016, 72.

¹⁵ Rinda Amalia, "Strategi Team Teaching Dalam Pembelajaran Bahasa Arab Di Pondok Pesantren Di'ayatul Islamiyah Seriguna Oki Sumsel," *Thesis* (Palembang:UIN Raden Fatah Palembang, 2019), 50.

¹⁶ Rahmawati. "Meningkatkan Motivasi Belajar Siswa Melalui Pelaksanaan Team Teaching," *KABILAH: Journal of Social Community* 3, no. 1 (2018): 34-56.

¹⁷ Uril Bahrudin, Muhammad Fadli, and Halomoan, "The Quality Improvement of Interaction Indicators in Arabic Language Learning for Higher Education," *Izdihar* 4, no. 1 (2021): 60.

منهج البحث

وقد استخدم الباحثون مدخل البحث الكيفي ومنهج دراسة حالة، وذلك لأن بيانات هذه الدراسة ظاهرة في المحاضرات التي وقعت بالتواجه مباشرة وغير مباشرة، وهي التعليم عن بعد في جائحة كوفيد-19. للوصول عليها يتعين استخدام المدخل الكيفي الذي يتصف بالوصف الاستعراض والاكتشاف. وأما منهج دراسة الحالة فاختار لأن طبيعة هذه الدراسة فهم ظاهرة عن الاستراتيجيات المختارة والوسائل المستخدمة في مجتمع الدراسة، وهي في جامعة لهوكسيمانوى الإسلامية الحكومية، وخاصة من أجل تنمية مهارة الكلام في محاضرة تعليم مادة الاستماع والكلام.

والبيانات المجموعة في هذه الدراسة تشتمل من الأفعال والأقوال ثم البيانات إضافية من التوثيق. وحتى يحصل عليها الباحثون باستخدام طريقتين وهما: طريقة الملاحظة والمقابلة. فيقوم الباحثون بملاحظة بعض أنشطة المحاضرين والطلاب في المحاضرات عند عملية التعليم واستخدام استراتيجيات ووسائل فيه. وأما المقابلة فيقوم الباحثون بمقابلة رئيس القسم والمحاضرون مادة الاستماع والكلام، كما يقوم الباحثون بمقابلة مع بعض الطلاب مقابلة مباشرة وهاتفياً. كذلك جمع البيانات الإضافية بطريقة التوثيق مثل الخطة الدراسية ودفاتير المحاضرة.

في تحليل البيانات، استخدم الباحثون بأسلوب الذي اقترحه ميلس Miles وهو برمان Huberman و سالدانا Saldana وهي جمع البيانات، وتركيزها، وعرضها، ثم أخذ الاستنتاج.¹⁸ للوصول على نتائج وصحة البيانات، فاستخدموا الباحثون أسلوب الذي عينته لنجلون وغوبا وهي: تطويل مشاركة الباحثون بميدان البحث، الملاحظة الدقيقة والمستمرة، وعملية التثليث بين المصادر وبين البيانات.¹⁹

نتيجة البحث

من أسباب تطبيق الأسلوب فريق التدريس في قسم تعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية لهوكسيمانوى بآتشيه هو وجود مادة مهارة الاستماع والكلام التي تعلم عشرة حصة في الأسبوع. فهذه المادة الجديدة تعلم للطلاب في الفصل الثاني، وهم أبناء جدود الذين يحتجون إلى التشجيعات

¹⁸ Miles, Huberman, Saldana, *Qualitative Data Analysis, A Methods Sourcebook*, Edition 3 (USA: Sage Publications, 2014), 14.

¹⁹ Y.Vonna S.Lincoln and G.Guba Egon, *Naturalistic Inquiry* (Newbury Park 1985), 281-284

والدافعات في ترقية قدرتهم على اللغة العربية. لذلك، مع تغيير المنهج التعليمي بهذا القسم، فقد وجد الباحثون نتائج هذا البحث كما يلي:

أ- تطبيق الأسلوب فريق التدريس في المحاضرة

عملية تعليم مادة الاستماع والكلام الذين يتعلمونها الطلاب في الفصل الثاني بجامعة لهوكسيماوى، تهدف إلى تنمية قدرة الطلاب في التكلم بالعربية بالأنشطة التعليمية والتعلم التي تتضمن من فهم المفردات والتعبيرات عن المواد المسموعة، القدرة في التكلم والاتصال بالقواعد والأساليب اللغوية المعينة، القدرة في تلخيص عن المعلومات المسموعة وتحليلها ثم القدرة لإلقاء الآراء والأفكار لدى الطلاب عن المادة المسموعة. ثم القدرة في التكلم بطريقة المحاضرة، والمناقشة. من خطوات في تطبيق الأسلوب فريق التدريس بجامعة الإسلامية الحكومية بلهوكسيماوى

هي:

١- اختيار المعلم المناسب

في إدارة المنهج الدراسي، قد اختار وعين القسم عدد المحاضرين المناسب من أجل التخصص والتأهل للقيام بعملية التعليم في هذا القسم. وإن قل عدد المحاضر الموظف حكومي، فاختار القسم أي رئيس القسم بعض المحاضر غير حكومي بل لديهم الكفاءة المهنية المناسبة وهي الخرجي من قسم تعليم اللغة العربية. منهم خرجي من الدراسات العليا بجامعة الرانيري بندا آتشييه، جامعة مولانا ملك إبراهيم، وماليزيا. هذه العناصر الأساسية التي قد طبقها الرئيس لقسم تعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية لهوكسيماوى في اختيار المعلم أو المحاضر المناسب في تعليم مهارة الكلام، تناسب بما شرح يوغيا وآخرين بالنظر إلى عدد وظائف من المحاضر أنه كالمدير الذي يعد، ونظم، ويقيد، ويفتش عملية التعليم.²⁰ وكذلك تناسب بما جاء ريشا سوديانतो في رأيه أن للوصول إلى التعليم الفعال، هناك ثلاثة عناصر الذي يكون من وظائف الأساتذة وهي المعلم كالمربي، كالمدير، والمعلم كطالب العلم.²¹ وكما قد رأو الباحثون، من بعض المشكلات في تعليم اللغة العربية بالجامعات الإسلامية هي

²⁰ Yogia Prihartini, dkk, "Peran dan Tugas Guru dalam Melaksanakan 4 Fungsi Manajemen EMASLIM dalam pembelajaran di Workshop," *Jurnal Islamika: Jurnal Ilmu-Ilmu Keislaman* 19, no. 2 (2019): 79 – 88.

²¹ Ridha Sudianto, "Asah Keterampilan Guru IDIA Prenduan Lewat Workshop Keguruan," accessed June 16, 2021, <https://idia.ac.id/2016/07/23/asah-keterampilan-guru-idia-prenduan-lewat-workshop-keguruan/>.

وجود الفرق والتفاوت بين خطية المحاضر مع المواد المدروسة. هناك بعض المحاضر يعلم اللغة العربية ولكنه ليس متأهل في هذه المادة.

للوصول إلى تنشيط الطلاب في التعليم والتعلم الفعال، لابد أن يقوم عليها الأساتذة الأكفاء. كما وجد الباحثون في جامعة لوكسيماوي أن لها إنجازا في تحضير الأساتذة المناسبة من حيث المهنية والكفاءة اللغوية والاجتماعية. هذا الحال يؤكد ما جاء به أودين سيف الدين بأن قدرة المعلم في فهم المادة وكفائتهم في اختيار الإستراتيجيات المناسبة تأثر على تحصيل الطلبة في التعليم.²²

٢- إعداد المنهج المقرر أو الخطة الداسية

من نتيجة التي توصل إليها الباحثون في هذا البحث، فيجدون أن هناك عناصر إعدادية الذي أعدها قسم تعليم اللغة العربية جامعة لوكسيماوي قبل قيام الأساتذة في تطبيق المحاضرات، وهي عملية إعداد المنهج المقرر والمنهج التعليمية، ثم إعداد البرامج التعليمية المتمركزة إلى الطلبة، إختار وتعيين الأساتذة المناسبة، وكذلك تكوين البيئة اللغوية، فهي بأن رئيس القسم قد وجب لجميع الأساتذة والطلاب على أن يستخدموا اللغة العربية في أنشطة التعليم.

لتنشيط الطلاب على التكلم فقد اختار وعين مجموعة المحاضر عدة الموضوعات التي يتعلمونها الطلاب وهي: أسبوع-١: مقدمة، التعارف، الجنسية، الأسرة، السكن، الحياة اليومية أسبوع-٢: الطعام والشراب، الصلاة، الدراسة، العمل، أسبوع-٣: التسوق، الجو، الناس والأماكن، الهوايات. أسبوع-٤: السفر، الحج والعمرة، الصحة، العطلة. أسبوع-٥: العناية بالصحة، الترويح عن النفس، الحياة الزوجية، الحياة في المدينة، أسبوع-٦: العلم والتعلم، المهنة، اللغة العربية، الجوائز، أسبوع-٧: العالم قرية صغيرة، النظافة، الإسلام، الشباب، أسبوع-٨: العالم الإسلامي، الأمن، التلوث، الطافة، أسبوع-٩: المعجزة الخالدة، يوم في حياة ناشئ، اقليتنا في العالم، السنة النبوية، أسبوع-١٠: الأطفال والقراءة، هجرة العقول، طاب نومكم وطاب يومكم، نوادر وطرف، أسبوع-١١: المساواة الحققة، الرفق بالحيوان، الامثال العربية، الخلافات الزوجية، أسبوع-١٢: العلاقة بين الآباء والأبناء، الماء أصل الحياة وسرها، وصية أب، من

²² Saud Udin Syaefuddin, *Pengembangan Profes Guru* (Bandung: Alfabeta, 2013), 53-53.

يوميات وليد، أسبوع-١٣: التمثيل، تقديم القصص، أسبوع-١٤: الشعر، الغناء، أسبوع-١٥: المجادلة، التمثيل.

قسم الأساتذة بعض الموضوعات التعليمية مع تعيين الأشياء الخاصة بعناصر ومهارات اللغة في التعليم. يبدأ التعليم بداية مع المحاضر الأول، فالذي يخص بها بها تدريب الطلاب عن المهارة الإعدادية منها التدريبات في الاستماع عن المفردات والجمل البسيطة والتعبيرات القصيرة، والتدريب في استخدام واستعمال المفردات المسموعة بالاتصال بالأسلوب اللغوية البسيطة. ثم يستمر المحاضر الثاني في التعليم باستراتيجيات التعلم الذاتي والتعاوني بطريقة التكلم والتعبير عن الأفكار والأشعار عن المادة، تدريب التكلم بالطريقة المحاضرة والمناقشة والمجادلة، ثم تدريب تعليم اللغة العربية بتنشيط الدرامى أو المسرحية.

جدول ١: مراحل المحاضرات وتقسيم أنشطة التعليم بين الأساتذة

مرحلة الكفاءة	أنشطة التعليم	عدد لقاءات
التمهيدية	يخص على تدريب النطق، زيادة المفردات، التكلم باستخدام القواعد البسيطة، تدريب التكلم بطريقة إعادة المادة المسموعة، الحوار بين الطلاب ثم الإختبار كفاءة الطلاب	لقاء: ١-٤
المتوسطة	تطبيق الحوار بين الطلاب في المجموعة بالتفاعل عن المادة، التعبير عن المعلومات من المادة لكل للطلاب كعمل الواجب، إختبار كفاءة الطلاب في التكلم	لقاء: ٥-٨
المتوسطة	تدريب إلقاء الأفكار عن المادة والخبرات، تدريب التكلم بطريقة المحاضرة، تدريب الطلاب بأنشطة التحليل وطرح الأسئلة والإقتراح، إختبار كفاءة الطلاب	لقاء: ٩-١٢
المتقدمة	تدريب التكلم عن الأخبار والإعلانات، التكلم بالمناقشة في المجموعة. تدريب التكلم بالمجادلة و بالمسرحية	لقاء: ١٣-١٥

مصدر: نتيجة مقابلة البحث والتوثيق من خطة الدراسية

وقد قسم طعيمة المستويات تعليم مهارة الكلام إلى ثلاثة مستويات هي في المستوى الأول أن يقوم بدائل مختلفة للمواقف اللغوية في حدود فهم الطالب ورصيده اللغوي، كما أن عليه لا ينتقل بين هذه البدائل قبل أن يثق تمام الثقة بأن الطلاب قد استوعبوا كلا منها واستطاعوا

ممارستها. ثم الثاني تدور المحادثة عادة حول موضوعات أوسع وقضايا أكثر تعقيدا، وتدريب الطلاب في قراءة نصوص متنوعة يستخلصون منها أفكارا ويناقشون فيها. ثم الثالث يتوقع من الطلبة ممارسة المحادثة بشكل طبيعي من خلال المناقشة الحرة التلقائية بين فردين أو أكثر حول موضوع معين.^{٢٣}

وهذه النظرية أو النتيجة تؤكد على أهمية وجود تطبيق التعليم بأسلوب مجموعة الأساتذة أو المحاضرون في تعليم مادة الاستماع والكلام بقسم تعليم اللغة العربية للجامعة الإسلامية الحكومية بلهوكسيماوى. وكذلك أن نتيجة البحث التي وصلت إليها أوريل بحر الدين وأصدقائه تؤكد هذه الدراسة، كما أنهم قد تواصل في بحثهم إلى أن للأساتذة دور فعال في العملية التعليمية، منها تعليم اللغة العربية. هؤلاء الأساتذة هم الذين يقومون بتنشيط الطلاب بالتعاون والمشاركة في التعليم والتعلم، وهم الذين يديرون الأنشطة التعليمية.^{٢٤} في تطبيق قد وصل الباحثون إلى أن في تطبيق عملية التعليم، لكثرة حصة المحاضرة وسعة وقت التعليم، فقد يقسم المحاضر أنشطة التعليم إلى أنشطة فهم المادة، أنشطة تدريب تعليم عناصر اللغة مثل المفردات والأصوات والقواعد، ثم تدريب الطلاب بتنشيطهم في مجال مهارة الكلام منها التكلم باستخدام القواعد والأساليب اللغوية، التكلم بالأداء والتنغيم والطلاقة بطريقة المحاضرة والحوار والمناقشة. فهذه الأنشطة التعليمية قد مر بالمدخلين هما المدخل بالتعلم المتمركزة إلى المحاضر والتعلم بالمدخل المتمركزة إلى الطلاب، ثم أنشطة الانعكاس والتقييم بتطبيق الإختبارات على كفاءة وإتقان مهارة الكلام لدي الطلبة.

فقد تواصل الباحثون هذه الدراسة إلى عدة مراحل في تطبيق التعليم بأسلوب فريق التدريس (*team teaching*) وهي:

أولا: أنشطة فهم مادة المسموع

تجري أنشطة التعليم باستراتيجية المباشرة وغير المباشرة. فقد طبق تعليم المباشرة بوسيلة الزوم والواتسآب. في تفهيم الطلاب عن المواد المدروسة، كما قد لاحظ الباحثون في بعض

^{٢٣} رشدي أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، (جامعة أم القرى،

١٤٠٦/١٩٨٧م)، ص ٤٩٥-٤٩٧

^{٢٤} Uril Bahruddin, Syuhadak, dan Sutaman, "Model Of Developing Oral Skills for Non-Arabic Learners at University Level", *Dinamika Ilmu*, Volume 21, No. 1, (2021), 235. doi:http://doi.org/10.21093/di.v21i1.3217

لقاءات المحاضرة، يبدأ المحاضر التعليم بعملية الأسئلة المبدئية، إما كتابة وإما تكلما بوسيلة البوثوث أو بالزوم، كعملية لإعداد وتشجيع الطلاب قبل التعليم.

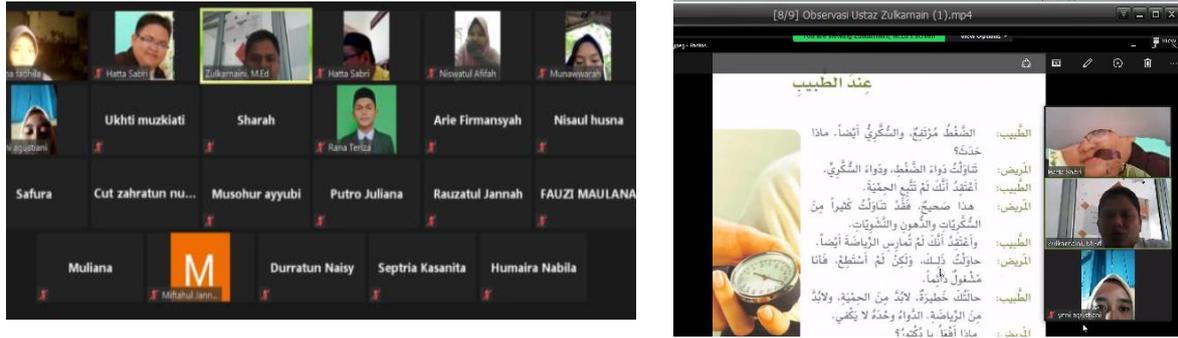
في عرض المواد المدروسة، فقد طبق الأساتذة التعلم باستخدام الفيديو التعليمية، ثم شرح المحاضر أو الأستاذ المادة بطريقة المناقشة والحوار مع الطلبة التي تتضمن فيها أنشطة إخراج المفردات الجديدة أو التي لا يعرفون الطلاب معانيها ولا يفهمون عن أشكال أو الأوزن أو اشتقاقها. في هذه الأنشطة، تارة استخدم المحاضر استراتيجية التغيير من جملة إلى جملة آخر بأسلوب وقواعد اللغة المعينة.

يرى الباحثون أن في عملية التعليم قد طبق الأساتذة والطلاب ويتعودون التكلم باللغة العربية في الاتصال. ودلت نتيجة البحث أن في تعليم مادة الاستماع والكلام بهذا القسم ليس فقط توجه إلى معرفة العلوم والعناصر اللغوية مثل المفردات، ونطق الأصوات والقواعد، بل توجه إلى الكفاءة اللغوية ومهارتها باستراتيجية تنشيط الطلاب على الأنشطة التدريبية والتجارية بطريقة إعادة المادة المسموعة تكرارا، صنع الأسئلة الإستيعابية وطرحها، أنشطة المناقشة في المجموعة قبل إعطاء الإجابة. فهذه النتيجة تتماشى بما توصل إليها فتوية بأنها هناك تعليم اللغة العربية الذي يهدف إلى التوجيه العلم والتوجيه الكفاءة.²⁵

ثانيا: أنشطة التعليم المتركزة إلى الطلبة

من نتيجة الدراسة، قد توصل الباحثون إلى أن في تنشيط الطلاب، هناك أشكال أنشطة التي تقوم عليها الطلبة في المحاضرات، وهي: (١) استخراج المفردات الجديدة، (٢) إعادة المادة المسموعة، (٣) الحوار بين الطلاب، (٤) تدريب التكلم المحاضرة والمناقشة. وتوصل الباحثون عن عملية تعليم مادة الاستماع والكلام إلى أن تطبيقها بنمط المباشرة بوسيلة الواتساب والزوم.

²⁵ Noor Fatwiah, "Kurikulum Pembelajaran Bahasa Arab di Perguruan Tinggi," *Arabiyyatuna: Jurnal Bahasa Arab* 2, no.1 (2018): 1-22.



صورة ١: أنشطة ملاحظة المشاركة عن عملية تعليم الاستماع والكلام بالزوم

من بيانات التي توصل إليها الباحثون، قد طبق مجموعة المحاضر الإستراتيجية التعليمية لمهارة الكلام بلهوكسيماوي من خلال إستراتيجية التخطيط وأنشطة إعداد المواد الدراسية. وصل هذا البحث أن المواد لمهارة الكلام هناك المادة المستعدة من الأساتذة، وكذلك بأنشطة تنشيط الطلاب لإعداد المواد الدراسية. فالتعليم المتمركزة بالمواد تستخدم باستراتيجية التعلم التعاوني بين الطلاب والأساتذة بطريقة المناقشة والحوار والتكلم بإعادة المادة. وتارة يكرر الأستاذ الفيديو عدة مرات لجعل الطلاب فاهمون، وفي تفهيم معاني المفردات الصعوبة فطلبهم الأستاذ باستخراج المفردات الذين لم يفهمون معانيها.

ثم التعلم بالمواد المتمركزة إلى الطلبة تجري باستراتيجية التعلم الذاتي، وهي بتطبيق الإستراتيجية الإكتشافية والتفسيرية. في تطبيق إستراتيجية الإكتشافية، هي أن يصمم أو ينظم الأساتذة إجراءات التعلم التي تدل إلى أنشطة الطلاب في إعداد المواد على حسب أنفسهم أو تجربة العملية العقلية بأنفسهم. والأساتذة فقط يقوم بالتوجيه وإعطاء التعليمات أو الإجازات. فيصمم الطلبة مادة مسموعة ومنظورة، مثل أنشطتهم في التكلم عن موضوع معين بطريقة تسجيلها في اليوتوب أو الواتساب.

تنشيط الطلاب في إعداد المواد باستراتيجيات الإكتشافية والتفسيرية إما فرديا أو جماعيا، تناسب بما رآه أسراري: أن تكون إشارة لنجاح التعليم ليس فقط بسبب محاولات وجهد المعلم فحسب، بل يتأثر أيضا باستقلال الطلاب في التعلم "التعلم الذاتي".²⁶ وأن

²⁶ Imam Asrori, *Menuju Pembelajaran Bahasa Arab Yang Lebih Memandirikan (Maha)siswa*, Naskah Pidato Penguuhan Guru Besar dalam Bidang Ilmu Pengajaran Bahasa Arab, Disampaikan pada sidang terbuka Senat Universitas Negeri Malang, Rabu, 27 Juni 2012, 10, <https://scholar.google.com/scholar?cluster=13808811956158799639&hl=en&oi=scholar>.

إستراتيجية تنشيط الطلاب بالمدخل المتمركزة إلى المواد الدراسية، مثل إعداد الطلاب المواد إما المسموعة أو المنظورة، وإما المواد الملموسة، مثل المقالات أو المواد مثل الخريطة المفاهيم، أو النصوص والأفلام من استراتيجيات تنشيط الطلاب على التعلم. بتلك الأنشطة يجربون الطلاب بتدربات في إعداد المواد التعليمية، ويتدربون لإلقاء وإكتشافها تكلمًا بالعربية أثناء التدريس. وهذه الأنشطة تعزز وتوافق ما جاء به هادي سومارسونو، أن في تطبيق عملية التعلم المتمركزة إلى الطلبة، فلا بد أن يهتم المحاضر إلى الإستراتيجيات في تنشيط الطلاب أثناء التعلم أكبر إهتمامًا من حصيلة التعليم. أي العملية أهم من النتيجة. في هذا المجال، فمن أنشطة التي يمكن استخدامها المحاضر منها تنشيط الطلاب للتعلم على أساس إعداد وتحضير المواد التعليمية مثل المقالة أم خريطة المفاهيم.^{٢٧}

٣- أنماط إستراتيجية تعليم مادة الاستماع والكلام بتطبيق أسلوب فريق التدريس

تمر عملية المحاضرات أثناء جائحة كوفيد-١٩ بنمط المباشرة وغير المباشرة بلهوكسيماوى. فمن نتائج البيانات، توصل الباحثون إلى عدة أنماط الاستراتيجية التي طبقوها الأساتذة في المحاضرة بأسلوب فريق التدريس. فكما يلي تقسيمها.

(أ) إستراتيجية تنشيط الطلاب بنمط التعليم المباشرة

تجري عملية التعليم باستراتيجيات المباشرة بوسيلة معمل اللغة، والتعليم عبر الإنترنت بوسيلة الزوم والواتساب. وتتم أنشطة التعليم بوسيلة معمل اللغة في بداية كوفيد-١٩.



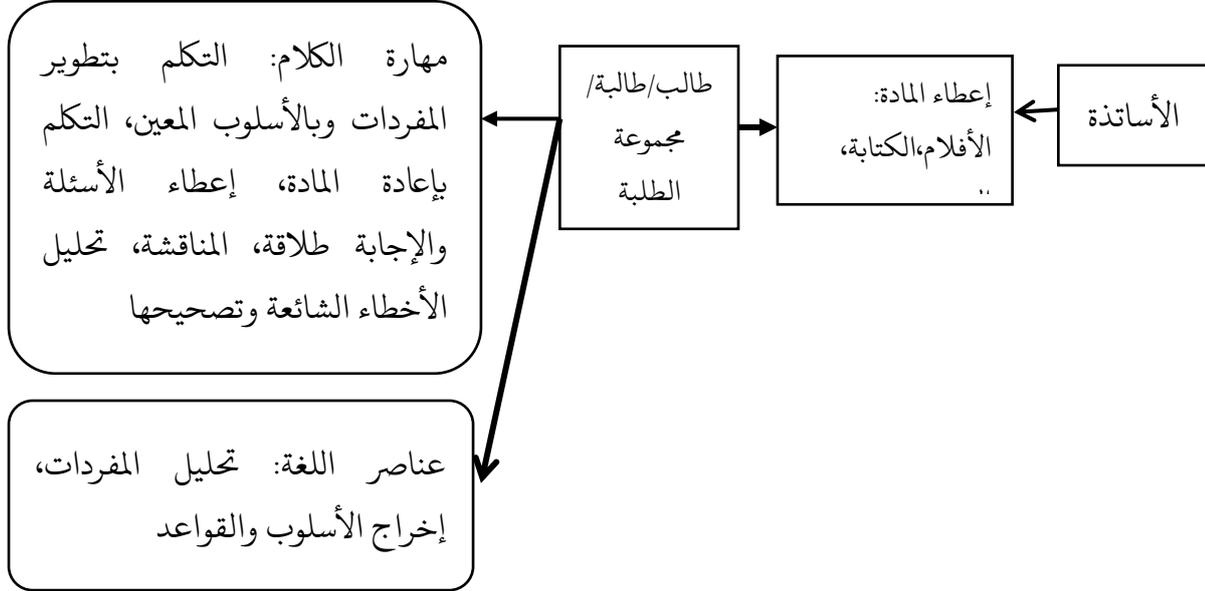
صورة ٢: التوثيق عن عملية تعليم الاستماع والكلام بالواتساب ومعمل اللغة في جامعة لهوكسيماوى

مصدر: نتيجة البحث

²⁷Hadi Sumarsono, "Pengembangan Model Pembelajaran Terpusat Pada Mahasiswa (Student Centered) Dan Besifat Contextual Teaching And Learning", *J JPE-Volume 2*, (Nomor 1, 2009), 26-27

في ملاحظة الباحثون عن أنشطة التعليم، وتمر هذه الأنشطة بعدد لقاءات. فتوصل هذه الدراسة إلى أن عملية تعليم مهارة الاستماع والكلام بقسم تعليم اللغة العربية بلهوكسيماوى، تم تنفيذها كما الرسم التالي:

الرسم البياني: عملية تعليم مهارة الكلام باستراتيجية التعلم المباشرة بلهوكسيماوى



تنشيط الطلاب للتعلم في عملية التعليم المباشرة بلهوكسيماوى هي أنشطة التعلم باستراتيجية التعلم التفاعلي، يتفاعلون الطلاب بأنشطة فهم مادة بمعرفة عدد معاني المفردات الموجودة والمسموعة من المادة ثم إلقاء معرفة الطلاب بتلخيص المادة تكلمًا. فخطوات تعليم المفردات بتدريب الطلاب في معرفة معاني الكلمات، التدريب في نطق المفردات واتعمال المفردات في الجملة البسيطة قد توافق بخطوات تنشيط الطلاب في التدريس التي عينه الخولي.^{٢٨}

من خطوة أخرى في تنفيذ التعليم المباشرة، استخدم الأساتذة إستراتيجية الأسئلة والأجوبة، منها صنع الأسئلة الإستيعابية بعد الاستماع وفهم المادة، ثم إستراتيجيات المناقشة بين الطلاب. وقد توصل نتيجة البحث إلى تطبيق استراتيجية المناقشة بين المجموعة الجزئية والمجموعة جماعية. ثم خطوة تنشيط الطلاب للقيام بتطبيق التعليم باستراتيجية التعلم الأقرن، هي أن يقومون الطلاب المتفوقون بتدريب زملاءهم في برامج

^{٢٨} محمد علي الخولي، أساليب تدريس اللغة العربية (عمان: دار الفلاح للنشر والتوزيع، ٢٠٠٠)، ٩٠.

تعليم اللغة العربية بالإنترنت، وبرنامج التعلم المتمركزة إلى المنظمة الطلابية. عبر هذه النتيجة توافق بما استنتاج علينا بدر الدين في بحثه أن تعليم مهارة الكلام باستخدام الأسلوب التعليم بالموضوعات المتعلقة بحياة اليومية لدي الطلبة تساهم في تنمية قدرتهم على التكلم.^٩

وحدد بدر الدين في بحثه أن الذي يساهم على قدرة الطلاب هو مناسب المواد المدروسة بحياة الطلاب واستخدام استراتيجية "أسلوب التعليم" وهي أن يقوم الطلاب مدرسا في تعليم مهارة الكلام. ووجد بدر الدين عدد المشكلات في تطبيق استراتيجية التعليم بأسلوب المذكورة هي مازل يستخدمون الوسائل القديمة وقلة دافعية الطلاب ثم قلة إتقان المفردات لدي الطلاب. من خلال هذه الإستنتاجات فيخالف هذا البحث بما رآه بدر الدين. إن الإختلافات هنا أن تنشيط الطلاب في تعليم مهارة الكلام لهوكسيماوى باستراتيجيات التعلم المعرفي التي تبدأ بتفهم الطلاب عن عناصر اللغة في تعليم الكلام مثل اخراج الفدرات وتفيهم معانيها، وتدريب الطلاب في فهم الأساليب والقواعد اللغوية بتخريج من المادة المسموعة ثم التكلم بالإعادة تكون من إستراتيجية المعرفية والتعلم الذاتي، لأن يتدربون الطلاب فرديا مستقلا في فهم المادة. ثم تنشيط الطلاب باستراتيجية التعلم التعاوني، هي أنشطة المناقشة بين الطلاب في المجموعة بعد قيامهم بطريقة التحليل والتصحيح عن الأخطاء الشائعة في التكلم مع مساعدة الأساتذة.

ب) إستراتيجية تنشيط الطلاب بنمط التعليم غير المباشرة

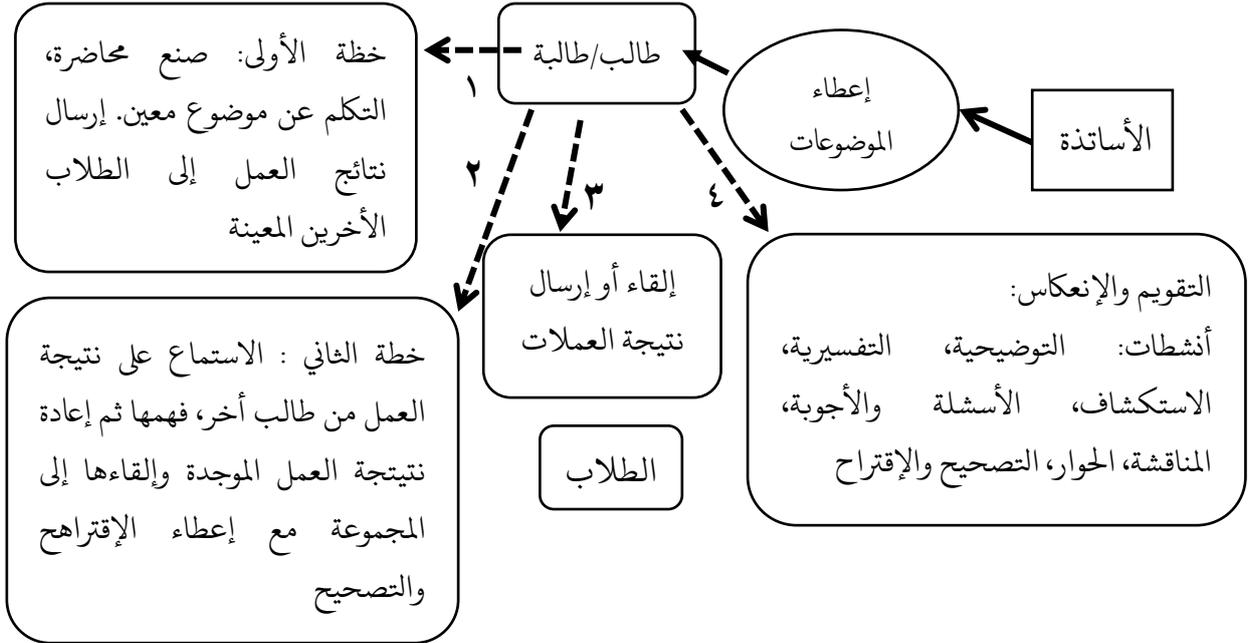
ثم في تنشيط التعلم غير المباشرة، فقد تواصل الباحثون إلى نتيجة الدراسة أن من استراتيجيات تنشيط الطلاب هي التعلم الذاتي إستراتيجية التعلم التعاوني بطريقة المحاضرة والحوار والمناقشة والمجادلة. وأن ينشط الطلاب بإعداد المادة وأن يتكلم عنها فرديا بطريقة المحاضرة والتوضيحية والاستفسار والإتكشافية. فيبدأ الأساتذة بإعطاء النموذجة بإرسال

^٩علينا بدر الدين بالي، "تطوير أساليب تعليم مهارة الكلام بالمدخل الوظيفي لطلبة مدرسة الجنيد الثانوية الإسلامية بسنغافورة"، الأطروحة (كلية الدراسات العليا، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠١٨)، ح.

المادة مع تدريب الطلاب في التفكير عن المادة المسموعة أو المنظورة، ثم التدريب في صنع الكلمات والجمل بتركيب معين.

وتجري هذه الأنشطة تعليم مهارة الكلام بنمط استراتيجيات التعلم غير المباشرة تفصيلها بالرسم البياني التالي:

الرسم البياني: تعليم مهارة الكلام بنمط التعلم غير المباشرة بلهوكسيماوي



من هذا الرسم، يوضح أن خطوات لتنشيط الطلاب في تعليم مهارة الكلام بلهوكسيماوي بنمط غير المباشرة تشتمل إلى مراحل. المرحلة الأولى هي تفهيم المادة، وخطوات في فهم الطلاب عن المادة أن يعطى الأستاذ مثل موضوعات ليتكلمون عنها الطلاب، أو أن يعطى الأستاذة مادة مثل الكتابة، أو الصور أو عدد الأسئلة أو الأفلام التعليمية، ثم أرسله الأستاذ إلى الطلاب لأن يستمع، أو ينظر إلى المادة ثم تفهيمها إما جماعيا أو فرديا. والمرحلة الثانية أن يقومون الطلاب باستراتيجية التبادلي بإرسال نتيجة العمل إلى مجموعة أو طالب آخر. هنا يبادلون نتيجة العمل بين الطلاب بإرسالها أو إلقائها إلى الأخر كما الزواج الكعين. فمرحلة الثالثة أن يلقون الطلاب آرائهم عن المادة وعن نتيجة العمل لطالب آخر بعد الإطلاع وفهمها إلى المجموعة تكلمنا مع شرح نتيجة التحليل والتصحيح عن الأخطاء الموجودة. ثم مرحلة الرابعة تقوم المناقشة بين المجموعة الجزئية أو

فهم المادة وصنع المادة فرديا مثل في إعداد الخطابة أو التكلم عن الأنشطة اليومية تناسب بالواجبة. والمرحلة الثالثة هي أنشطة خطوة التعلم بالمناقشة وطرح الأسئلة والأجوبة.

فتنشيط الطلاب في التكلم بلهوكسيماى بنمط التعليم غير المباشرة باستخدام استراتيجية التعلم الذاتي مع استخدام الوسائل السمعية والبصرية، وتطبيق التعلم النموذج بطريقة إعادة المادة قبل التكلم الفردي والمناقشة الجماعي، قد توافق مع ما رآه سيف المصطفى بأنها من طريقة التواصل المناسبة في تعليم مهارة الكلام.³⁰

ثم هناك إستراتيجية تنشيط الطلاب بنمط المتمركزة إلى المادة، وهي أن على الطلاب أن يفهم عن المادة الموجودة من المحاضر مثل الكتابة، أو الفيديو التعليمية، ثم يخرج كل الطالب عن أفكار وآراءهم.

وهذه الإستنتاجات عن تنشيط الطلاب باستراتيجية التعلم الذاتي الموجه هي أن الأساتذة يعينوا الموضوعات ثم يقومون الطلاب بصنع الجملة عمل الواجب وإلقائها، ثم التعلم الذاتي الحري التي يقوموا الطلاب بتعيين المواد في التكلم حريا، تدل إلى أن استراتيجيات المستخدمة قد تناسب بتنشيط الطلاب في تعليم الكلام. كما وافق نتائج البحث لنور المفيدة وأصدقائها أن استراتيجيات التعلم الذاتي تهدف لتنمية مهارة الكلام إلى إقدار الأفراد على القيام بجميع الألوان النشاط اللغوي، تمكينهم من التعبير عما في نفوسهم، أو عما يشاهدهم بعبارة سليمة. ويرون أن هذه الإستراتيجية تساهم في تنمية مهارة الكلام.³¹ وقد يؤكد هذه نتيجة البحث إلى ما جاء به فريدا نور حسنة في بحثها، بأن أنشطة الطلاب في التعلم تبنى مجيد إذا طبق المدرس التعلم بإستراتيجية الجماعية وهي بإشترافية الطلية في فهم ما ورد من المدرس إما فهم مادة المدروسة، ولأن أنشطة الصوت الجماعية في التعلم أكثر تأثرا في تشجيع الطلبة أو المجموعة أو الآخرين أثناء التعليم.³²

تطبيق إستراتيجيات التعلم بنمط المباشرة وغير المباشرة، بطريقة التلخيص الشفوي، التوضيحية بطريقة المحاضرة، وإسراتيجية التعلم التعاوني بطريقة الحوار والمناقشة

³⁰ Saiful Mustafa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif* (Malang: UIN Maliki Press, 2017), 140.

³¹ Mufidah, Nuril, and Mohammad Umar Hafiz Mohammad Idrees. "Self-Learning Strategy in Teaching Speech Skills to Face COVID 19." *Ijaz Arabi Journal of Arabic Learning* 3, no. 1 (2020): 33-34.

³² Farida Nurhasanah, "Membangun Keaktifan Mahasiswa Pada Proses Pembelajaran Mata Kuliah Perencanaan dan Pengembangan Program Pembelajaran Matematika Melalui Pendekatan Konstrutivisme Dalam Kegiatan Lesson Study," *Infinity Jurnal Ilmiah Studi Matematika STKIP Siliwangi Bandung* 1, no. 1 (2021): 6.

والمجادلة. هذه كانت من إستراتيجيات التعلم التفاعلي التي تجمع فيها بين الأنشطة الفردية والأنشطة الجماعية. وتناسب يوافق بما وصل إليه إيديرا ميتا وأصدقائها أن تطبيق الإستراتيجية التفاعلي هي التي عكس من التقليدي، وهي أنشطة التعلمية بشكل تفاعلي من خلال أنشطة التفكير والعمل التي تولد تغذية راجعة أو الإنعكاس من خلال المناقشة مع الإرشادات من المعلم. فتطبيق هذه الإستراتيجية يمكن للطلاب تعلم اللغة العربية في أي وقت وفي أي مكان، ويشتركون بالتفاعل مع الآخرين.³³

في تعليم مهارة الكلام بلهوكسيماوي، طبق الأساتذة إستراتيجيات تدريب وممارسة الكلم بالنفس أو بدون المخاطب. فاستخدموا الطلاب وسائل مثل الآلات تسجيل الصوتي والبيديو، ثم يعبر الطلبة عن آراء وأفكارهم أو مشاعرهم عن الموضوع المعينات. ثم أرسلوها إلى مجموعة الطلاب أو إلى الأساتذة بوسيلة الإنترنت.

وتعارض هذه النتيجة بالبحث العلمي الذي عرضته رحميني بأنها قالت على أن تعليم الكلام يتطلب على الأقل شخصين أو نفرين.³⁴ أما الذي وجد الباحث من أنشطة الطلبة في تعليم مادة الإستماع والكلام بقسم تعليم اللغة العربية للجامعة الإسلامية الحكومية لهوكسيماوي، أن الطلبة فرديا يمكنهم في إعداد المواد الكلام بطريقة التكلم عن موضوع معين، ثم يسجلها الطلاب باستخدام جهاز التسجيل الموجودة في الهاتف أو في المحمول.

من بيانات التي وجدها الباحث من ميدان البحث بطريقة المقابلة والملاحظة، معروف أن مجموعة الأساتذة قد يستعدون الإستراتيجيات المتنوعة في تنشيط الطلاب. مناسبة بالموضوعات والمواد المدروسة، فالإستراتيجيات التي استخدمتها الأساتذة في تنشيط الطلاب في التعلم عبر البعد منها التعلم التعاوني، والتفاعلي، المشاركة في التعلم بطريقة المناقشة والمجادلة ولعب الأدوار. وحصلت عملية التدريس إلى الشاطات الفعالة أثناء التعليم. فهذه الإستنتاج توافق بما اتفقت عليه دراسة كل من استوارت وكارير وبراج Stewart and Cartier and Borage، في تحديد إستراتيجيات تنشيط الطلاب في التعلم أو في تعليم المتمركزة إلى الطلبة منها: لعب الأدوار، العمل في الفريق، العصف الذهني، دائرة

³³ Maita, Idria, Zarnelly Zarnelly, and Arabiatul Adawiyah. "Pembelajaran Interatif Bahasa Arab Berbasis Android," *Jurnal Ilmiah Rekayasa Dan Manajemen Sistem Informasi* 4, no. 2 (2018): 123-129.

³⁴ Rahmaini, "Strategi Pembelajaran Maharah Kalam Bagi Non Arab," *Jurnal Ihya' al-Arabiyah* 1, no.2 (2015): 229.

التعلم، التناقض المعرفي، نموذج بوستر، معالجة النص، الخرائط المعرفية، التساؤل، كتابة الملاحظات، التقرير الختامي قارن وفارق، خرائط المفاهيم.^{٣٥}

ثم لتنشيط الطلاب على التكلم، طبقت الأساتذة بإستراتيجية التعلم بالبرنامج النقاش عبر الويب. فاستراتيجيات تنشيط الطلاب بهذا البرنامج هو بتحضير المتكلم من خارج الجامعة، يستطيعوا في تشجيع الطلبة على التكلم والتساؤل والمحاورة بينهم وبين المتكلمين. هذه الإستنتاج تعزز وتنسب بما جربتها إيفي سوسيلواتي في مجها وتستخلص بحثها إلى أن توجد ترقية أنشطة الطلبة في تحليل الفيديو باستخدام التعلم بإستراتيجية التعلم بالويبينار.^{٣٦}

انطلاقاً من نتائج هذه الدراسة، عن تعليم مادة الاستماع والكلام بجامعة لهوكسيماوى الإسلامية الحكومية قسم تعليم اللغة العربية، فأرأ الباحثون بأن الأساتذة يطبقون التعلم بإستراتيجيات تنشيط الطلاب في أنشطة المحاضرة، والمناقشة، والحوار في المحاضرات إما بنط التعلم المباشرة بوسيلة معمل اللغة والزوم ثم الواتساب، وإما عملية التعليم غير المباشرة باستخدام الواتساب واليوتوب بطريقة أن يتكلم كل طالب عن موضوعات معينة ثم يرسلونها إلى مجموعة الواتساب إما بالوثينوت وإما بصنع الفيديو. فوصل الباحثون توضيحها كما في الجدول التالي:

جدول: خطوات تنشيط الطلاب في تعليم مادة الاستماع والكلام بجامعة لهوكسيماوى

إستراتيجيات التعلم غير المباشرة		إستراتيجيات التعلم المباشرة	
الخطوات	الخطوات	الخطوات	الخطوات
إلقاء المادة وتدرجات في فهم معاني المفردات	التعلم الذاتي	المعرفية	صنع محاضرة، التكلم موضوع معين
التكلم بتطوير المفردات	التعاوني،الإشتركي	الأكشافي والتوضيحي	إرسال نتيجة العمل إلى الآخرين

^{٣٥} حسن زيتون، فعالية استخدام استراتيجيات التعلم النشط في تنمية الكفايات المهنية، مكتبة معرفية

<https://elmaarif.info/>، تاريخ الوصول إليه، ١٥ ديسمبر ٢٠١٩

³⁶ Evi Susilawati, Upaya Meningkatkan Keaktifan Mahasiswa Dalam Menganalisis Video Pembelajaran Melalui Strategi Pembelajaran Webinar, *Jurnal Teknologi Pendidikan*, vol. 13, no. 2, (Oktober 2020), 146

تعليم الاستماع والكلام بتطبيق أسلوب فريق التدريس في الجامعة الإسلامية الحكومية

إستراتيجيات التعلم غير المباشرة		إستراتيجيات التعلم المباشرة	
التعلم التعاوني والتفاعلي	الاستماع على نتيجة العمل من طالب آخر، وتفهمها	المعرفية، التفسيرية، العصف الذهني	تدريبات التكلم بإعادة المادة
طرح الأسئلة، المناقشة	إعادة نتيجة العمل الموجهة بالتكلم	التعلم الذاتي، التعاوني، والتفاعلي،	تدريبات بصنع الأسئلة، وتحليل الأخطاء وتصحيحها
التعلم الأقرن، المشاركة	إلقاء نتيجة التحليل والتصحيح والإقتراح	-	-

من حسب برنامج المحاضرات، توجد هناك إستراتيجيات جديدة هي إستراتيجية التعلم الذاتي والأقرن بنمط التعلم المباشرة وغير المباشرة. ومن خلال تنشيط الطلاب المتمركزة إلى المنظمة الطلابية توجد هناك إستراتيجيات جديدة في جامعة لهوكسيماوى وهي استراتيجية تنشيط الطلاب بالبرنامج تعليم اللغة العربية عبر الإنترنت، تعليم اللغة العربية للتلاميذ بالمعاهد، ثم برنامج تعليم اللغة العربية للمجتمع

ب- تطبيق التقويم في تعليم الاستماع والكلام بالأسلوب فريق التدريس

لمعرفة مدى فعالية التعليم وكفاءة الطلاب في فهم المواد المدروسة وإتقانهم في مهارة اللغة وهي في تعليم مادة الاستماع والكلام، طبق الأساتذة عدة الأنشطة للتقويم. عملية التقويم في هذه المادة، وهي أنشطة الإختبار تمر في كل ثلاثة لقاء المحاضرات، وهي في لقاء الثالث، والسادس، والثامن، واثنى عشر، ثم الإمتهان في لقاء السادس عشر. وحدد الأساتذة عدة حدود في أداء التقويم وهي لمعرفة قدرة الطلاب في:

(1) تحليل المفردات الجديدة والصعوبة واستخدامها في الحوار

أمر الأستاذ أو الأستاذة كل الطلاب لكتابة المفردات الذي لم يفهموا معانيها بعد الاستماع إلى المادة. وبعد ذلك طلب بعض الطلاب ليذكر المفردات الذي قد كتبه الطالب أو الطالبة أمام الآخرين، ثم سأل الآخرين عن معنى ذلك المفردات مع استخدامه في جملة مفيدة إما كتابة وإما تكلمًا. فأخذ الأساتذة نتيجة كل الطلاب وعرفوا كفاءتهم في فهم معاني المفردات المسموعة، وكذلك قدرتهم في صنع الجمل بهذه الأنشطة تكلمًا.

(٢) تطبيق الحوار بين الأصدقاء باستخدام القواعد اللغوية الصحيحة وأخذ نتيجة التعليم لمعرفة قدرة الطلاب في الاستماع والكلام، طبق الأساتذة عملية التقييم تارة بتطبيق الحوار بين الطالبين باستخدام القواعد المعينة. مثل استخدام الجملة الفعلية والإسمية في الحوار بموضوع معين. وكذلك تارة بتجريب الطلاب في معرفة الأخطاء الشائعة في الجمل المستخدمة عندما تحدث أحد طالب.

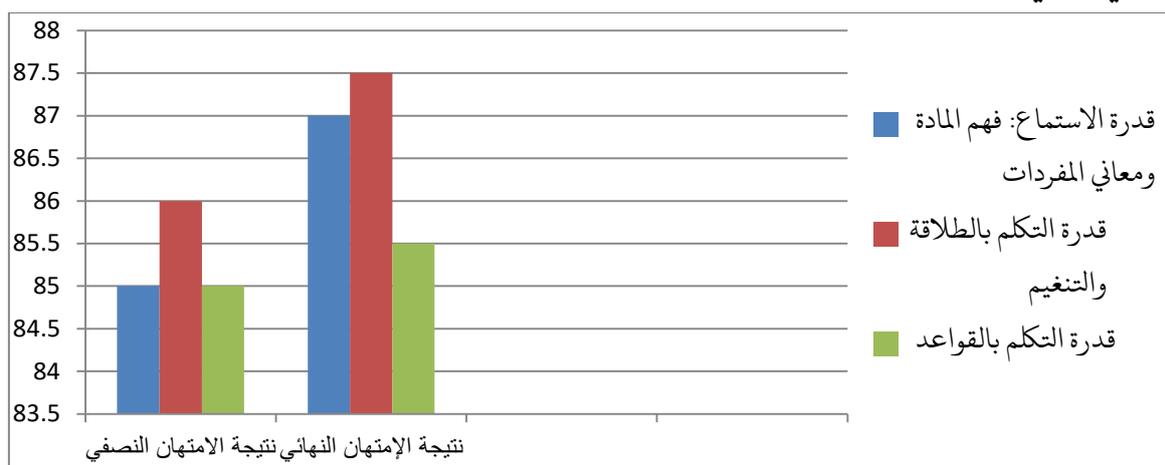
(٣) فهم المواد المسموعة بإعطاء التلخيص وشرح الفكرة الرئيسية في المادة ثم التعبير عنها من أشكال التقييم لمعرفة قدرة الطلبة في المحاضرة بمادة الاستماع والكلام هي ملاحظة الأساتذة عن أنشطة الطلاب عندما يلخصون المادة التي سعموها الطلاب، ثم عن قدرتهم عندما شرحوا عن آرائهم وأفكارهم عن المادة تكلمًا.

(٤) التكلم بطريقة المحاضرة والمجادلة، ثم تطبيق التعلم التعاوني باستخدام المسرحية استخدام المسرحية هي أنشطة الأخيرة والإختتام في محاضرة المادة الاستماع والكلام بقسم تعليم اللغة العربية بجامعة لهوكسيماوى الإسلامية الحكومية بآتشيه. في هذا النشاط، قسم الأساتذة الطلاب إلى عدد المجموعة. ثم كل هذه المجموعة يتعلمون بصنع القصص أو الحكاية ليستخدمونها في المسابقة المسرحية بين المجموعة. وتلك الأنشطة تحت إشراف الأساتذة. في هذه المسابقة المسرحية، يستخدمون الطلاب طريقة المحاضرة، والمجادلة، وقراءة الشعر، والقصائد والقوافي.

من نتيجة هذه الدراسة، يرى الباحثون أن عملية التقويم التي تجري في قسم تعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية بلهوكسيماوى بأنشطة الإختبار والإمتهان بطريقة أن يتكلم كل طالب عن الموضوع أو المادة المعينة بطريقة المحاضرة، وأن يتحاور بين الطالبين، ثم أن يناقشون الطلاب في المجموعة بطريقة صنع الأسئلة الإستيعابية، طريقة المجادلة، ثم القيام ببرنامج المسرحية أو صنع الدرامى في المجموعة باللغة العربية. يرون الباحثون أن هذه الأنشطة التقويمية قد تضمن وتشتمل فيها كل مستويات ومراحل من عناصر اللغة ومهاراة اللغة في تعليم الكلام، وهي التقويم على قدرة الطلاب في فهم ونطق المفردات واستخدامها في الكلم، قدرة الطلاب على التكلم باستخدام القواعد بالطلاقة والتنغيم والأداء في تعليم مادة الاستماع والكلام.

من نتائج البحث وتحليلها، فتواصل هذه الدراسة إلى توصيف ترقية كفاءة الطلاب في تعليم مادة الاستماع الكلام بتطبيق أسلوب فريق التدريس في قسم تعليم اللغة العربية للجامعة لهوكسيماوى الإسلامية الحكومية بآتشيه كما يلي:

انطلاقاً من نتائج الدراسة التي وصلت إليها الطلبة بعد انتهاء المحاضرة لمادة الاستماع والكلام، فيمكن تصوير عن تطوير قدرة الطلاب في تعليم الاستماع والكلام على شكل الرسم البياني التالي:



من الرسم البياني السابق، فتواصل هذه الدراسة إلى المعلومات أن وجد ترقية قدرة الطلاب في الاستماع والكلام كما دلت نتيجة المحاضرة وهي المقارنة بين نتيجة الإمتحان النصفى والإمتحان النهائي. فتلك الترقية إما من أجل مهارة الاستماع في فهم المادة وفهم معاني المفردات، وإما من ناحية قدرتهم في الكلام وهي التكلم بالطلاقة والتنغيم، وقدرتهم في التكلم باستخدام القواعد الصحيحة. ودلت تلك البيانات أن القدرة على التكلم بالطلاقة والتنغيم هو عنصر أعلى ترقيتها من قدرتهم في الاستماع وقدرتهم في التكلم باستخدام القواعد اللغوية الصحيحة.

الخلاصة

لقد توصل الباحثون إلى بعض النتائج، أهمها: (١) أن هناك مجموعة الاستراتيجيات التي تسهم في تنمية وإتقان قدرة الطلبة على التكلم باللغة العربية في تعليم مادة الاستماع والكلام أسلوب فريق التدريس في قسم تعليم اللغة العربية للجامعة الإسلامية الحكومية لهوكسيماوى هي: اختيار وتعيين المواد مع توفير الساعات والواجبات لكل المحاضر بالنظر إلى المراحل ومستويات تعليم مهارة الكلام

التي تتضمن على المرحلة التمهيديّة هي الإهتمام بتعليم عناصر اللغة بعدة التدريبات: فهم أشكال ومعاني المفردات من المادة المسموعة، تدريب الصوت، واستخدام الأساليب والقواعد في التكلم. المرحلة المتوسطة، هي الإهتمام بتدريب الطلاب في أنشطة التكلم بإلقاء الأفكار من نتيجة تلخيص المادة وطرح الأسئلة الإستيعابية، ثم المرحلة التعلم التفاعلي بطريقة جمع الإستراتيجية التعلم الذاتي والتعلم المشاركة بطريقة المحاضرة والمناقشة والمجادلة بين المجموعة الجزئية وبين مجموعة الكبيرة. و (٢) أن الوسائل التعليمية التي تستخدم في تعليم مادة الاستماع والكلام إما في تعليم المباشرة وغير المباشرة هي معلم اللغة العربية، الزوم، الواتساب، ثم اليوتوب. فاستخدام أسلوب فريق التدريس بمجموعة المحاضر في تطبيق الاستراتيجيات المتنوعة واستخدام الوسائل التعليمية المتعددة التي تتضمن من السمعية والبصرية والسمعية البصرية مع تطبيق أنشطة التعليمية بالإهتمام على مراحل ومستويات الطلاب وبمروغان مراحل ومستويات تعليم مهارة الكلام في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة لهوكسيماوى، تسهم على محاولات في تنمية قدرة الطلاب، كما يتجلى الأثر في أن الطلاب يتدربون على التكلم باللغة العربية طلاقة وتنغيما وسليمة في الأداء يوميا بكل الأنشطة التعليمية والتعلمية، وكذلك يتعاونون في التكلم بفصيحة وحماسة. ومن هنا يمكن أن تعمم نتائج هذه الدراسة بأن نجاح تعليم اللغة العربية في المستوى الجامعي التي فيها اختلفوا الطلاب أصالة دراستهم وكفائتهم اللغوية، يتعلق بمناسبة المواد المستعدة، والأسلوب التعليمية والتعلمية مع الإستراتيجيات والوسائل المستخدمة.

أما محددات أو قيود هذه الدراسة أن نتيجة هذه الدراسة عن وجود ترقية قدرة الطلاب في الاستماع والكلام لا تستطيع تعميمها إلى عملية التعليم أو التعلم في مجال آخر، لأن هذه الدراسة لا يخصها الباحثون إلى توصيف ومعرفة تأثير هذا الأسلوب إلى ترقية قدرة الطلبة كما بحثا كميًا. بل فقط للتعلم ولكشف تطبيق التعليم بالأسلوب فريق التدريس ومعرفة مناسبة الإستراتيجية في المحاضرة بقسم تعليم اللغة العربية للجامعة لهوكسيماوى الإسلامية الحكومية بآتشيه كينيا. وأما التوصيات للباحثين الآخرين المستقبل، فيمكنهم للقيام بالبحث عن تطبيق هذا الأسلوب بالخصوص في تعليم مهارة القراءة أو الكتابة.

REFERENCES

- Amalia, Rinda. "Strategi Team Teaching Dalam Pembelajaran Bahasa Arab Di Pondok Pesantren Di'ayatul Islamiyah Seriguna Oki Sumsel." *Thesis* (Palembang: UIN Raden Fatah Palembang, 2019).
- Alawiyah, Siti Aisah dan Sela Fitriani. "Revitalisasi Semangat Belajar di Tengah Pandemi Melalui Metode Team Teaching." *Jurnal Griya Cendikia* 6, no. 1 (2021): 16.
- Asrori, Imam. *Menuju Pembelajaran Bahasa Arab Yang Lebih Memandirikan (Maha)siswa*, Naskah Pidato Pengukuhan Guru Besar dalam Bidang Ilmu Pengajaran Bahasa Arab, Disampaikan pada sidang terbuka Senat Universitas Negeri Malang, Rabu, 27 Juni 2012, 10, <https://scholar.google.com/scholar?cluster=13808811956158799639&hl=en&oi=scholar>.
- Badruddin Bālī, 'Ulaina, *Tathwīr Asālīb Ta'līm Mahārati al-Kalām Bil Madkhal al-Wadzīfī Li Thalabati Madrasah al-Junaid ats-Tsanawiyah al-Islāmiyyah Bi Singafūrah, al-Uthrūhah, Kulliyatu ad-Dirāsāt al-Ulyā, Jāmi'ah Maulānā Mālik Ibrahim al-Islāmiyyah al-Hukumiyah Mālāng*. 2018 Accessed on Agustus 2021 from <http://etheses.uin-malang.ac.id/view/divisions/doktorPBA/2018.type.html>.
- Bahrudin, Uril, Syuhadak, dan Sutaman. "Model Of Developing Oral Skills for Non-Arabic Learners at University Level." *Dinamika Ilmu* 21, no. 1 (2021), 235. doi:<http://doi.org/10.21093/di.v21i1.3217>.
- Bahrudin, Uril, Muhammad Fadli, and Halomoan. "The Quality Improvement of Interaction Indicators in Arabic Language Learning for Higher Education." *Izdihar* 4, no. 1 (2021): 60.
- Chasani, Mochamad Fatchan dan Rita Eka Izzaty. "Model team teaching dalam meningkatkan keterampilan sosial anak melalui pemanfaatan lingkungan alam." *JPPM (Jurnal Pendidikan dan Pemberdayaan Masyarakat)* 6, no. 1 (2019): 76-87, <http://dx.doi.org/10.21831/jppm.v6i1.21871>.
- Fatwiah, Noor. "Kurikulum Pembelajaran Bahasa Arab di Perguruan Tinggi." *Arabiyatuna: Jurnal Bahasa Arab* 2, no.1 (2018): 1-22.
- Gultom, Johannes J. "Penyelenggaraan Pendidikan Melalui Team Teaching." *Jurnal Bahasa* 19, no. 2 (2010): 5.
- Khansa, Hasna Qonita. "Strategi Pembelajaran Bahasa Arab." *Prosiding Konferensi Nasional Bahasa Arab II*. Malang, 15 Oktober 2016.
- al-Khaulī, 'Ali, Muhammad. *Asālīb Tadrīs al-Lughah al-'Arabiyah*. 'Ammān: Dār al-Falāh Lin Nasyr Wa at-Ta'zi', 2000.
- Lincoln, Y. Vonna S. and G. Guba Egon. *Naturalistic Inquiry*. Newbury Park, 1985.
- Maita, Idria, Zarnelly Zarnelly, and Arabiatul Adawiyah. "Pembelajaran Interatif Bahasa Arab Berbasis Android." *Jurnal Ilmiah Rekayasa Dan Manajemen Sistem Informasi* 4, no. 2 (2018): 123-129.

- Miles, Huberman, Saldana, *Qualitative Data Analysis, A Methods Sourcebook*, Edition 3. USA: Sage Publications, 2014.
- Mustafa, Saiful. *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*. Malang: UIN Maliki Press, 2017.
- Mufidah, Nuril, and Mohammad Umar Hafiz Mohammad Idrees. "Self-Learning Strategy in Teaching Speech Skills to Face COVID 19." *Ijaz Arabi Journal of Arabic Learning* 3, no. 1 (2020): 33-34.
- Nadeak, Reny. "Pentingnya Team Teaching Dalam Pembelajaran." *Jurnal WAHANA* 61, no. 2 (2013): 5.
- Nurhasanah, Farida. "Membangun Keaktifan Mahasiswa Pada Proses Pembelajaran Mata Kuliah Perencanaan dan Pengembangan Program Pembelajaran Matematika Melalui Pendekatan Konstruktivisme Dalam Kegiatan Lesson Study." *Infinity Jurnal Ilmiah Studi Matematika STKIP Siliwangi Bandung* 1, no. 1 (2021): 6.
- Prihartini, Yogya, dkk. "Peran dan Tugas Guru dalam Melaksanakan 4 Fungsi Manajemen EMASLIM dalam pembelajaran di Workshop." *Jurnal Islamika: Jurnal Ilmu-Ilmu Keislaman* 19, no. 2 (2019): 79 – 88.
- Rahmawati. "Meningkatkan Motivasi Belajar Siswa Melalui Pelaksanaan Team Teaching." *KABILAH: Journal of Social Community* 3, no. 1 (2018): 34-56.
- Rasyidi, Abdul Wahab dan Suci Ramadhani Febriani. "Uslub Ta'lim Maharah al-kalam 'ala Asasi al-Dzaka'at al-Muta'addidah Fil Marhalah al-Ibtida'iyah." *Jurnal Arabiyatuna* 2, no. 2 (2020): 195. DOI: 10.29240/jba.v4i2.1432.
- Rahmaini. "Strategi Pembelajaran Maharah Kalam Bagi Non Arab." *Jurnal Ihya' al-Arabiyah* 1, no.2 (2015): 229.
- Silviani, Yusianti, Suciati Sudarisman dan Sugiyarto. "Model Problem Based Learning Menggunakan Team Teaching Dengan Teknik Terintegrasi Dan Semi Terintegrasi Pada Pembelajaran Bakteriologi Ditinjau Dari Kemampuan Berpikir Kritis Dan Kemampuan Verbal." *Jurnal INKUIRI* 2, no. 1 (2013): 88-99.
- Suaibah, Lilis. "Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Intensif di Universitas Trunojoyo Madura." *Prosiding Konferensi Nasional Bahasa Arab II*, Malang 15 Oktober 2016, 72.
- Sudianto, Ridha. "Asah Keterampilan Guru IDIA Prenduan Lewat Workshop Keguruan." accessed june 16, 2021. <https://idia.ac.id/2016/07/23/asah-keterampilan-guru-idia-prenduan-lewat-workshop-keguruan/>.
- Sumiarni, Nanin dan Aziz Syafruddin Syafrawi. "Efektifitas Pembelajaran Menyimak Dan Berbicara Untuk Pemula (Maharat Al-Istima' Wa Al-Kalam Li Lmustawa AlTamhidi) Berbasis KKNi Pada Mahasiswa Jurusan Pendidikan Bahasa Arab (PBA) IAIN Syekh Nurjati Cirebon." *El-Ibtikar Jurnal Pendidikan Bahasa Arab* 8, no. 1 (2019): 78.

- Sumarsono, Hadi. "Pengembangan Model Pembelajaran Terpusat Pada Mahasiswa (Student Centered) Dan Besifat Contextual Teaching And Learning" *J JPE* 2, no.1 (2009): 26-27.
- Susilawati, Evi. "Upaya Meningkatkan Keaktifan Mahasiswa Dalam Menganalisis Video Pembelajaran Melalui Strategi Pembelajaran Webinar." *Jurnal Teknologi Pendidikan* 13, no. 2 (2020): 146.
- Syarifah, Intan Roudhotus. "Team Teaching Dan Self Contained Pada Matakuliah Pengembangan Kurikulum Di IAIN SALATIGA." *ITTIHAD* 6, no. 1 (2022): 110.
- Syaefuddin, Saud Udin, *Pengembangan Profes Guru*. Bandung: Alfabeta, 2013.
- Syukran. "Student Heterogenity And Achievement: A Study On Policies At Arabic Education Department Of IAIN Lhokseumawe." *Alsinatuna: Journal of Arabic Linguistics and Education* 4, no. 2 (2019): 201. DOI: <https://doi.org/10.28918/alsinatuna.v4i2.2044>.
- Thu'aimah, Rusydi Ahmad, *al-Marja' Fī Ta'līmi al-Lughah al-'Arabiyyah Lin Nathiqīna Filughatin Ukhra*, Jāmi'ah Ummul Qurā, 1987.
- Wiradinata, Djohan Rochanda. "Meningkatkan Kualitas Perkuliahan Melalui Team Teaching." *Edunomic Jurnal Pendidikan Ekonomi* 1, no.2 (2013): 6.
- Widodo, Sri Adi. "Implementasi Team Teaching Terhadap Prestasi Belajar Siswa Sma Kelas X Se-Kota Yogyakarta Pada Materi Trigonometri." *UNION: Jurnal Pendidikan Matematika* 1, no. 1 (2013): 53.
- Zaitun, Hasan, *Fa'āliyatū Istikhdāmi Istirātījiyyāti at-Ta'allumi an-Nasyathi Fī Tanmiyyati al-Kafāyāt al-Mihniyyah*, Maktabah Ma'rifiyyah, 2019, Accessed on Juli 2021, <https://elmaarifa.info/>